

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Session de 1893-1894.

TABLE ALPHABÉTIQUE

DES

PIÈCES IMPRIMÉES PAR ORDRE DE LA CHAMBRE ET DU SÉNAT (1).

ACQUISITION DE LA QUALITÉ DE BELGE. — Projet de loi (C. n° 65). — Rapport fait par M. Ligy (C. n° 72). — Amendements présentés par M. de Burlet, par M. Delbeke et par MM. Coremans, Meeus, Helleputte, Nothomb et Nyssens (C. n° 82). — Rapport fait par M. Ligy (C. n° 91). — Projet de loi (S. n° 42). — Rapport fait par M. Surmont de Volsberghe (S. n° 48). — Amendement présenté par M. Surmont de Volsberghe (S. n° 55).

ALLOCATION d'un crédit de 500,000 francs destiné à payer aux instituteurs communaux les traitements qui ne leur seraient pas servis par les communes. — Proposition de loi. — Développements (C. n° 8).

- » d'une somme de 106,791 francs et des intérêts y afférents à M. J. Burnay, directeur honoraire de l'enregistrement et des domaines, ancien agent de la Caisse des dépôts et consignations. — Proposition de loi. — Développements (C. n° 7).

APPROBATION DE L'ARRANGEMENT MONÉTAIRE conclu à Paris, le 15 novembre 1893, entre la Belgique, la France, la Grèce, l'Italie et la Suisse. — Projet de loi (C. n° 58). — Rapport fait par M. de Moreau (C. n° 46). — Rapport fait par M. Van Put (S. n° 15).

- » **DE LA CONVENTION** conclue, le 30 mars 1894, entre la Belgique et les Pays-Bas, concernant le pacage du bétail et le transport du fumier dans la zone frontière des deux pays. — Projet de loi (C. n° 145). — Rapport fait par M. t' Kint de Roodenbeke (C. n° 161). — Rapport fait par M. Descamps (S. n° 76).
- » **DE LA CONVENTION DE COMMERCE** conclue, le 22/10 janvier 1894, entre la Belgique et la Roumanie. — Projet de loi (C. n° 112). — Rapport fait par M. Ligy (C. n° 116). — Rapport fait par M. Descamps (S. n° 63).

(1) La lettre C. indique le document de la Chambre; la lettre S., celui du Sénat.

APPROBATION DE LA CONVENTION DE COMMERCE ET DE NAVIGATION conclue, le 15 février 1894, entre la Belgique et le Paraguay. — Projet de loi (C. n° 215). — Rapport fait par M. t' Kint de Roodenbeke (C. n° 246). — Rapport fait par M. Vincent (S. n° 118).

» D'UNE CONVENTION conclue entre le Gouvernement et la Compagnie du chemin de fer du Congo. — Projet de loi (C. n° 197). — Rapport fait par M. Fris (C. n° 258). — Annexe.

» DU TRAITÉ DE COMMERCE ET DE NAVIGATION conclu, le 31 mars 1894, entre la Belgique et l'Espagne. — Projet de loi (C. n° 214). — Rapport fait par M. t' Kint de Roodenbeke (C. n° 245). — Rapport fait par M. Descamps (S. n° 120).

ARMÉE. — *Contingent* pour 1894. — Projet de loi (C. n° 12). — Rapport fait par M. Nothomb (C. n° 52). — Rapport fait par M. de Thuin (S. n° 11).

AUTORISATION pour le Gouvernement d'intervenir dans le règlement des indemnités dues à raison des dommages causés, lors des troubles de 1886, dans l'arrondissement de Charleroi. — Rapport fait par M. Philippot sur le projet de loi n° 54, session de 1892-1893 (C. n° 185). — Projet de loi (S. n° 107). — Rapport fait par M. Hardenpont (S. n° 108).

BIENS DOMANIAUX. — *Approbation* de contrats relatifs à des aliénations de biens domaniaux et autorisation d'aliéner des immeubles. — Projet de loi (C. n° 216).

» — *Relevé* des aliénations d'immeubles, consenties de gré à gré pendant l'année 1893 (C. n° 111).

BILLON FRANÇAIS CIRCULANT EN BELGIQUE. — Retrait. — Projet de loi (C. n° 184). — Rapport fait par M. Nyssens (C. n° 192). — Projet de loi (S. n° 84). — Rapport fait par M. Bethune (S. n° 85).

BUDGET *des Affaires Étrangères* pour 1894. — Amendements au projet de loi n° 117, V, session de 1892-1893, présentés par le Gouvernement (C. n° 6, V). — Rapport fait par M. de Jonghe d'Ardoye (C. n° 56). — Amendement présenté par MM. d'Andrimont, Mallar, Hollevoet, de Smet de Naeyer et Neef-Orban (C. n° 86). — *Idem* par MM. Houzeau de Lehaie et d'Andrimont (C. n° 92). — Projet de loi (S. n° 19). — Rapport fait par M. d'Ursel (S. n° 21).

» *Idem* pour 1895. — Projet de loi (C. 97, V).

» *de l'Agriculture, de l'Industrie et des Travaux publics* pour 1894. — Amendements au projet de loi n° 117, VII, session de 1892-1893, présentés par le Gouvernement (C. n° 6, VII). — Rapport fait par M. t' Kint de Roodenbeke (C. n° 71). — Amendements présentés par MM. de Stuers, de Rouillé, Pieters, d'Andrimont, Steurs et de Briey et par M. Steurs (C. n° 129). — *Idem* par MM. de Ramaix, Meeus, Van Naemen, Lefebvre, Broers et de Rouillé (C. n° 131). — *Idem* par MM. Coppée, Delvaux, Steurs et Heynen, et par M. de Bruyn (C. n° 135). — Projet de loi (S. n° 64). — Rapport fait par M. de Kerchove d'Ousselghem (S. n° 69).

» *Idem* pour 1895. — Projet de loi (C. n° 97, VII).

BUDGET de la Chambre pour 1894. — Rapport fait par M. Houzeau de Lehaie (C. n° 25).

- » *des Chemins de fer, Postes et Télégraphes* pour 1894. — Amendements au projet de loi n° 117, VIII, session de 1892-1893, présentés par le Gouvernement (C. n° 6, VIII). — Rapport fait par M. Fris (C. n° 149). — Amendement présenté par MM. Lemonnier, Houzeau de Lehaie, Hanrez, Janson, Richald et Robert (C. n° 162). — Projet de loi (S. n° 70). — Rapport fait par M. van de Werve (S. n° 85).
- » *Idem* pour 1895. — Projet de loi (C. n° 97, VIII).
- » *de la Dette publique* pour 1894. — Amendements au projet de loi n° 117, II, session de 1892-1893, présentés par le Gouvernement (C. n° 6, II). — Rapport fait par M. de Moreau (C. n° 70). — Projet de loi (S. n° 66). — Rapport fait par M. Bethune (S. n° 78).
- » *Idem* pour 1895. — Projet de loi (C. n° 97, II).
- » *des Dotalions* pour 1894. — Amendements au projet de loi n° 117, III, session de 1892-1893, présentés par le Gouvernement (C. n° 6, III). — Rapport fait par M. de Rouillé (C. n° 27). — Projet de loi (S. n° 4). — Rapport fait par M. Bethune (S. n° 6).
- » *Idem* pour 1895. — Projet de loi (C. n° 97, III).
- » *des Finances* pour 1894. — Amendements au projet de loi n° 117, XI, session de 1892-1893, présentés par le Gouvernement (C. n° 6, XI). — Rapport fait par M. Nyssens (C. n° 132). — Amendement présenté par MM. Richald, Lemonnier, Hanrez, Dufrane-Friart, Janson et Feron (C. n° 154). — Projet de loi (S. n° 67). — Rapport fait par M. Van Put (S. n° 77).
- » *Idem* pour 1895. — Projet de loi (C. n° 97, XI).
- » *de la Gendarmerie* pour 1894. — Amendements au projet de loi n° 117, X, session de 1892-1893, présentés par le Gouvernement (C. n° 6, X). — Rapport fait par M. de Trooz (C. n° 45). — Projet de loi (S. n° 20). — Rapport fait par M. de Coninck de Merckem (S. n° 25).
- » *Idem* pour 1895. — Projet de loi (C. n° 97, X).
- » *de la Guerre* pour 1894. — Amendement au projet de loi n° 117, IX, session de 1892-1893, présenté par le Gouvernement (C. n° 6, IX). — Rapport fait par M. Léon Visart de Bocarmé (C. n° 25). — Amendement présenté par M. Brialmont (C. n° 104). — *Idem* par M. Feron (C. n° 107). — Projet de loi (S. n° 36). — Rapport fait par M. de Coninck de Merckem (S. n° 39).
- » *Idem* pour 1895. — Projet de loi (C. n° 97, IX).
- » *de l'Intérieur et de l'Instruction publique* pour 1894. — Amendements au projet de loi n° 117, VI, session de 1892-1893, présentés par le Gouvernement (C. n° 6, VI). — Rapport fait par M. Schollaert (C. n° 155). — Amendement présenté par M. Houzeau de Lehaie (C. n° 146). — Projet de loi (S. n° 65). — Rapport fait par M. Surmont de Volsberghe (S. n° 81).
- » *Idem* pour 1895. — Projet de loi (C. n° 97, VI).

BUDGET de la Justice pour 1894. — Amendements au projet de loi n° 117, IV, session de 1892-1893, présentés par le Gouvernement (C. n° 6, IV). — *Idem* (C. n° 14). — Rapport fait par M. Eeman (C. n° 105). — Amendements présentés par le Gouvernement (C. n° 114). — *Idem* par MM. Heuvelmans, Delbeke et Ullens (C. n° 115). — Projet de loi (S. n° 57). — Rapport fait par M. Cooreman (S. n° 58). — Amendement présenté par MM. Van Ockerhout, de Coninck de Merckem et Lammens (S. n° 60).

- » *Idem* pour 1895. — Projet de loi (C. n° 97, IV).
- » des Non-Valeurs et des Remboursements pour 1894. — Rapport fait par M. Broers sur le projet de loi n° 117, XII, session de 1892-1893 (C. n° 35). — Projet de loi (S. n° 9). — Rapport fait par M. Bethune (S. n° 10).
- » *Idem* pour 1895. — Projet de loi (C. n° 97, XII).
- » des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour 1894. — Projet de loi (C. n° 178). — Rapport fait par M. Ancion (C. n° 219). — Amendement présenté par MM. Anspach-Puissant, Broquet, de Kerchove de Denterghem, Dereine et Henricot (C. n° 220). — *Idem* par M. Houzeau de Lehaie et par MM. Gillieaux, Houzeau de Lehaie, Paternoster, Bara, de Kerchove de Denterghem et Drion (C. n° 221). — *Idem* par MM. de Jonghe d'Ardoye et Léon Visart de Bocarmé (C. n° 225). — *Idem* par M. t' Kint de Roodenbeke (C. n° 235). — *Idem* par MM. de Mot, Lemonnier, Lepage, de Trooz et Hollevoet (C. n° 237).
- » — Projet de loi (C. n° 245). — Rapport fait par M. Ancion (C. n° 244). — Projet de loi (S. n° 117). — Rapport fait par M. Cooreman (S. n° 124).
- » des Recettes et des Dépenses pour ordre pour 1894. — Rapport fait par M. Broers sur le projet de loi n° 117, XIII, session de 1892-1893 (C. n° 34). — Projet de loi (S. n° 8). — Rapport fait par M. Bethune (S. n° 13).
- » *Idem* pour 1895. — Projet de loi (C. n° 97, XIII).
- » des Voies et Moyens pour 1894. — Amendements au projet de loi n° 117, I, session de 1892-1893, présentés par le Gouvernement (C. n° 6, I). — Rapport fait par M. de Sadeleer (C. n° 28). — Projet de loi (S. n° 3). — Rapport fait par M. Bethune (S. n° 5).
- » *Idem* pour 1895. — Projet de loi (C. n° 97, I).
- » de l'exercice 1890. — Règlement définitif. — Rapport fait par M. Ancion sur le projet de loi n° 296, session de 1892-1893 (C. n° 20). — Rapport fait par M. Bethune (S. n° 14).
- » de l'exercice 1891. — Règlement définitif. — Projet de loi (C. n° 121).

CAISSE GÉNÉRALE D'ÉPARGNE ET DE RETRAITE. — Modifications à la loi du 16 mars 1865, modifiée par celle du 1^{er} juillet 1869. — CRÉATION D'UNE CAISSE D'ASSURANCES. — Projet de loi (C. n° 159). — Rapport fait par M. de Corswarem (C. n° 195). — Rapport fait par M. Bethune (S. n° 100).

CAISSES D'AMORTISSEMENT, DES DÉPÔTS ET CONSIGNATIONS. — Situation au 31 décembre 1893 (C. n° 136).

CHEMINS DE FER, POSTES, TÉLÉGRAPHES ET MARINE. — Compte rendu des opérations pendant l'année 1892. — Rapports présentés par M. le Ministre des Chemins de fer, Postes, Télégraphes et Marine et par M. le Ministre de l'Agriculture, de l'Industrie et des Travaux publics (C. n° 252).

- » VICINAUX. — Compte de l'État, au 31 décembre 1893, du chef de son intervention comme souscripteur d'actions de la Société nationale (C. n° 189).

CODE CIVIL. — *Force obligatoire* des marchés à terme. — Proposition de loi. — Développements (C. n° 98).

- » — *Modifications* à la procédure en divorce. — Rapport fait par M. Dohet-Delrue sur le projet de loi n° 86, session de 1892-1893 (C. n° 108).
- » — *Modifications* à l'article 45. — Projet de loi (C. n° 110). — Rapport fait par M. Woeste (C. n° 147). — Projet de loi (S. n° 71). — Rapport fait par M. Lammens (S. n° 75).

- » D'INSTRUCTION CRIMINELLE. — Rapport fait par M. Ullens sur le projet de loi n° 84, session de 1892-1893 (C. n° 123).

- » PÉNAL. — *Modifications* à l'article 317. — Rapport par M. Dupont (S. n° 82).

- » DE PROCÉDURE CIVILE. — *Enquêtes en matière sommaire*. — Rapport fait par M. de Mot sur l'amendement n° 232, session de 1892-1893 (C. n° 102). — *Idem* par M. de Mot sur des amendements (C. n° 115).

- » PÉNALE. — LIVRE III, Titre IX. — Rapport fait par M. Janson sur le projet de loi amendé par le Sénat, n° 295, session de 1892-1893 (C. n° 191). — Projet de loi (S. n° 88). — Rapport fait par M. Dupont (S. n° 99).

COMMISSIONS (Tableau des) (S. n° 2).

COMPTE GÉNÉRAL DE L'ADMINISTRATION DES FINANCES, rendu pour l'année 1892 (C. n° 55).

CONSEILS PROVINCIAUX. Voyez ÉLECTIONS PROVINCIALES.

CONSTITUTION. — Revision des articles 51, 55 et 71. — Proposition faite par M. Finet (S. n° 80).

CONVENTION SPÉCIALE conclue à Paris, le 9 août 1893, entre la Belgique, la France, le Luxembourg et les Pays-Bas, en vertu des *Dispositions réglementaires* pour l'exécution de la Convention internationale de Berne sur le transport des marchandises par chemin de fer. — Projet de loi (C. n° 4). — Rapport fait par M. Ancion (C. n° 21). — Rapport fait par M. Descamps (S. n° 12).

COUR DE CASSATION. — Liste des candidats présentés par la Cour de cassation pour la place de conseiller vacante (S. n° 26).

COUR DES COMPTES. — Observations de la Cour avec le Compte général de l'administration des Finances rendu pour l'année 1892 et contenant le Compte définitif de l'exercice 1891 (C. n° 10).

CRÉDITS PROVISOIRES à valoir sur les Budgets de l'exercice 1894 — Projet de loi (C. n° 31). — Rapport fait par M. de Sadeleer (C. n° 33). — Rapport fait par M. Bethune (S. n° 7).

- » **SUPPLÉMENTAIRES**, transferts et régularisations aux Budgets des exercices 1893 et 1894. — Projet de loi (C. n° 168). — Amendements présentés par M. de Smet de Naeyer (C. n° 194). — Rapport fait par M. Tack (C. n° 196). — Amendement proposé par M. de Smet de Naeyer (C. n° 201). — *Idem* par M. de Smet de Naeyer (C. n° 204). — *Idem* par M. Begerem (C. n° 236). — Projet de loi (S. n° 109). — Rapport fait par M. Bethune (S. n° 110).

DÉGATS causés par la multiplicité des lapins. — Proposition de loi. — Développements (C. n° 226).

DESTRUCTION DES LAPINS. — Proposition de loi. — Développements (C. n° 227).

DOUANES. — *Abrogation* de la disposition de la loi du 18 juin 1887 exigeant l'adhérence des poumons pour l'importation des viandes fraîches. — Proposition de loi. — Développements (C. n° 93).

- » — *Exemption* des droits de fanal. — Modification de certains droits d'entrée. — Établissement d'un droit d'accise sur la margarine. — Projet de loi (C. n° 198). — Rapport fait par M. Melot (C. n° 230). — Amendement présenté par MM. de Ramaix, Meeus, Delbeke, Ullens, Vanden Broeck et Biart. (C. n° 242).
- » — *Modifications* aux dispositions qui régissent le commerce des viandes. — Projet de loi (C. n° 190). — Rapport fait par M. de Reu (C. n° 234).

DUEL. — Répression. — Rapport fait par M. Van Cleemputte sur le projet de loi amendé par le Sénat, n° 276, session de 1892-1893 (C. n° 122).

ÉLECTIONS. — Formation des listes électorales pour les Chambres législatives. — Titres I à III. — Projet de loi (C. n° 5). — Errata. — Rapport fait par M. Ligy (C. n° 5). — Errata. — Amendements proposés par le Gouvernement (C. n° 11). — *Idem* par MM. Lepage, Feron, Le Poutre, Hanssens et Bergé; par M. Lepage, et par MM. Lepage, Vanderkindere, Hanssens, Bergé et Thiriar; par M. Lepage, et par MM. Lepage, Vanderkindere, Houzeau de Lehaie et Feron (C. n° 13). — *Idem* par M. Janson et par M. Graux (C. n° 16). — *Idem* par M. de Malander et par le Gouvernement (C. n° 19). — Rapport fait par M. Ligy sur les titres II et III (C. n° 22). — Amendement proposé par M. Lepage (C. n° 24). — *Idem* par M. Coremans; par MM. Coremans, Biart, de Winter, Heuvelmans et Van den Broeck; par M. Ligy et par M. Lefebvre (C. n° 26). — *Idem* par M. de Burlet; par M. Woeste; par MM. Helleputte et de Mot, et par M. Graux

(C. n° 29). — Rapport fait par M. Ligy sur des amendements (C. n° 40). — Amendement proposé par M. Houzeau de Lehaie (C. n° 43). — *Idem* par MM. Sainetelette, Lepage, Vanderkindere, de Mot, Houzeau de Lehaie et Neef-Orban, et par MM. De Reu, Herry, Cartuyvels, de Rouillé, de Theux de Meylandt et l' Kint de Roodenbeke (C. n° 44). — *Idem* par M. Ligy (C. n° 49). — *Idem* par MM. Robert, Richaldf et Hanrez (C. n° 52). — *Idem* par M. de Burllet et sous-amendement par M. Robert (C. n° 55). — *Idem* par M. Janson, sous-amendement par M. de Burllet, amendements par MM. de Moreau et de Smet de Naeyer, par M. Tack, par MM. Woeste et Snoy, et par M. Lepage (C. n° 57). — *Idem* par M. Huysmans (C. n° 58). — *Idem* par M. Liebaert (C. n° 59). — *Idem* par M. Lepage (C. n° 60). — *Idem* par M. Lefebvre, par M. Meeus et par M. Ligy (C. n° 64). — *Idem* par M. de Burllet et par M. de Moreau (C. n° 66). — *Idem* par M. de Burllet et par M. Meeus (C. n° 67). — *Idem* par M. de Burllet au texte adopté par la Chambre au premier vote (C. n° 68). — Sous-amendement présenté par M. de Burllet; *idem* par M. Schollaert et amendement présenté par M. Ligy (C. n° 69). — *Idem* par M. Woeste (C. n° 73). — *Idem* par M. Lepage (C. n° 75). — *Idem* au texte adopté au premier vote, par M. Heynen, par MM. de Montpellier et de Brocqueville, et par MM. Meeus, Le Poutre, Feron, Hanrez, Helleputte et Schollaert (C. n° 76). — Projet de loi adopté au premier vote (C. n° 77). — Amendements présentés par le Gouvernement (C. n° 80). — *Idem* par MM. Robert, Feron et Huysmans, et par M. Lepage (C. n° 84). — *Idem* par M. Huysmans, par M. Janson, par M. de Burllet et par M. Ligy (C. n° 89). — *Idem* par M. de Burllet, par M. Schollaert, et par MM. Meeus, Feron, Hanrez, Le Poutre, Helleputte et Schollaert (C. n° 90). — Projet de loi (S. n° 17). — Rapport fait par M. Surmont de Volsberghe (S. n° 18). — Annexe. — Amendement présenté par M. Robert (S. n° 22). — *Idem* par M. Surmont de Volsberghe (S. n° 24). — *Idem* par le même (S. n° 25). — *Idem* par MM. Stiénon du Pré, de Montblanc et Lammens, et par MM. Stiénon du Pré, de Montblanc et Limpens (S. n° 27). — *Idem* par MM. Goblet d'Alviella et Dupont (S. n° 28). — *Idem* par MM. Goblet d'Alviella, d'Ursel et Dupont (S. n° 29). — *Idem* par M. Lejeune, Vincent (S. n° 30). — *Idem* par MM. Steurs, Crocq, Édouard Brunard et Vaucamps (S. n° 31). — *Idem* par MM. Crocq, Vaucamps et Steurs (S. n° 32). — *Idem* par M. van der Stegen de Schrieck (S. n° 33). — *Idem* par MM. Magis et Dupont (S. n° 34). — *Idem* par MM. Steurs, Verbeke et Vaucamps, et par MM. Steurs, Crocq et Vaucamps (S. n° 35). — *Idem* par M. de Brouckere et par MM. Goblet d'Alviella et Dupont (S. n° 37). — *Idem* par MM. Finet et Crocq (S. n° 38). — *Idem* par MM. Steurs et Vaucamps, et sous-amendement par M. Surmont de Volsberghe à l'amendement n° 37 (S. n° 40). — *Idem* par le Gouvernement, par M. Surmont de Volsberghe et par M. Cogels (S. n° 41). — *Idem* par MM. Descamps, Audent, Crocq, Lammens, Legrand, Orban de Xivry, Surmont de Volsberghe, Lejeune, Vincent, de Lhoneux et de Gruben (S. n° 43). — *Idem* par le Gouvernement (S. n° 44). — *Idem* par M. Surmont de Volsberghe, par M. Audent et par le Gouvernement (S. n° 45). — Deuxième rapport fait par M. Surmont de Volsberghe (S. n° 46). — Amendement présenté par M. Crocq (S. n° 49). — *Idem* par le Gouvernement, par M. Steurs et par MM. Steurs et Goblet d'Alviella (S. n° 50). — Projet de loi adopté au premier vote (S. n° 51). — Annexe. — Amendement au texte adopté

au premier vote par M. Surmont de Volsberghe (S. n° 52). — *Idem* par le Gouvernement, par M. de Brouckere et par M. Surmont de Volsberghe (S. n° 53). — *Idem* par M. Audent, par M. Surmont de Volsberghe et par MM. Steurs et Goblet d'Alviella (S. n° 54). — *Idem* par le Gouvernement, par M. Steurs, par M. Surmont de Volsberghe, par M. de Brouckere et par M. Decamps (S. n° 56). — Projet de loi amendé par le Sénat (C. n° 117). — Rapport fait par M. Ligy (C. n° 118). — Amendements présentés par M. de Burlet et par M. Schollaert (C. n° 120). — Projet de loi réamendé par la Chambre (S. n° 59). — Rapport fait par M. Surmont de Volsberghe (S. n° 61).

ÉLECTIONS POUR LES CHAMBRES LÉGISLATIVES. — Titres IV à X. — Projet de loi (C. n° 106). — *Idem* (C. n° 125). — Rapport fait par M. Delbeke (C. n° 150). — *Idem* par M. Delbeke (C. n° 160) ⁽¹⁾. — Amendements présentés par MM. Doucet de Tillier, Baré de Comogne, Dohet, Heynen, de Montpellier et Thienpont (C. n° 171). — *Idem* par M. de Burlet (C. n° 174). — Annexe. — *Idem* par M. Feron (C. n° 175). — *Idem* par M. Lepage (C. n° 183). — *Idem* par M. de Burlet, par M. Janson et par M. Ligy (C. n° 187). — *Idem* par M. Delbeke, par M. Heynen, par M. Dufrane-Friart et par MM. Hanrez, Le Poutre, Janson et Feron (C. n° 188). — *Idem* par M. Raemdonck, par M. Lepage, par M. Dufrane-Friart et par M. Deprez (C. n° 193). — *Idem* par M. de Burlet et par M. Dufrane-Friart (C. n° 199). — *Idem* par MM. Feron, Lambiotte, Lemonnier, Bergé, Huysmans et Hanrez, et par M. Heynen (C. n° 203). — Projet de loi adopté au premier vote (C. n° 206). — Amendements présentés par M. Loslever et par M. de Stuers (C. n° 208). — *Idem* par M. de Burlet et par MM. Doucet de Tillier, Bergé, de Baré de Comogne, Delvaux, Heynen et de Montpellier (C. n° 209). — Projet de loi (S. n° 91). — Rapport fait par M. Surmont de Volsberghe (S. n° 122). — Amendement présenté par MM. Goblet d'Alviella et Dupont (S. n° 125). — *Idem* par MM. Steurs et Vaucamps (S. n° 125). — *Idem* par M. Goblet d'Alviella (S. n° 126). — *Idem* par M. Steurs (S. n° 127). — *Idem* par M. Dupont (S. n° 129).

- » RELEVÉ DES CITOYENS INSCRITS sur les listes des électeurs pour la Chambre des Représentants et pour le Sénat, arrêtées provisoirement le 8 mai 1894 (C. n° 229).
- » REVISION DES LISTES ÉLECTORALES. — Nouveaux délais (C. n° 228). — Rapport fait par M. Woeste (C. n° 239). — Projet de loi (S. n° 94). — Rapport fait par M. d'Huart (S. n° 98).
- » PROVINCIALES. — Détermination du corps électoral pour le renouvellement intégral des conseils provinciaux après dissolution. — Projet de loi (C. n° 126). — Amendement présenté par M. de Burlet (C. n° 144). — Rapport fait par M. Delbeke (C. n° 151). — Amendements présentés par M. de Burlet et par M. Helleputte (C. n° 207). — Projet de loi adopté au premier vote (C. n° 213). — Projet de loi (S. n° 92). — Rapport fait par M. Surmont de Volsberghe (S. n° 105).

(1) Sur le projet du Gouvernement repris par M. Feron dans la séance du 3 avril 1894.

ÉLECTIONS PROVINCIALES ET COMMUNALES. — Ajournement des élections provinciales, de la formation des listes des éligibles au Sénat et des examens de capacité électorale. — Projet de loi (C. n° 65). — Rapport fait par M. Ligy (C. n° 81). — Amendement présenté par MM. Feron et Le Poutre (C. n° 95). — *Idem* par M. de Burlet (C. n° 105). — Projet de loi (S. n° 62).

ÉMISSIONS DES VALEURS ARGENTINES ET AUTRES qui ont fait l'objet d'un débat à la Chambre dans les séances des 10 et 18 mai 1893. — Rapport de M. le Procureur général près la Cour d'appel de Bruxelles (C. n° 212).

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE. — *Modifications* à l'article 3 de la loi du 20 septembre 1884 organique de l'instruction primaire. — Proposition de loi. — Développements (C. n° 94).

- » **PRIMAIRE.** — *Réglementation* de la situation des instituteurs en congé pour motifs de santé. — Rapport fait par M. Noël sur le projet de loi n° 107, session de 1892-1893 (C. n° 179).
- » **SUPÉRIEUR.** — Prorogation de la période transitoire prévue dans le § 2 de l'article 59 de la loi du 10 avril 1890 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires. — Projet de loi (C. 155). — Rapport fait par M. Helleputte (C. n° 231). — Projet de loi (S. n° 115). — Rapport fait par M. Goblet d'Alviella (S. n° 119).

ÉTRANGERS. — *Prorogation* de la loi du 6 mars 1891 y relative. — Projet de loi (C. n° 17). — Rapport fait par M. Raepsaet (C. n° 42). — Rapport fait par M. Lammens (S. n° 16).

- » — *Rapport* sur l'exécution de la loi du 6 février 1885 pendant l'année 1892 (C. n° 18). — *Idem* pendant l'année 1893 (C. n° 156).

FONCTIONNAIRES PUBLICS DU ROYAUME. — *Réglementation* de leur situation. — Proposition de loi. — Développements (C. n° 173).

LAPINS. Voyez DÉGATS, DESTRUCTION.

LIMITES. — *Modification* de la limite séparative des territoires de Meix-devant-Virton et de Villers-la-Loue, province de Luxembourg. — Rapport fait par M. de Briey sur le projet de loi n° 201, session de 1892-1893 (C. n° 128). — Rapport fait par M. d'Huart (S. n° 79).

- » — *Rectification* des limites du territoire de la ville de Mons dans les parties limitrophes des communes de Cuemes, d'Hyon, de Spiennes et de Saint-Symphorien. — Projet de loi (C. n° 210).

LISTE DES MEMBRES DE LA CHAMBRE (C. n° 1).

ENSEIGNEMENT VÉTÉRINAIRE ET AGRICOLE — Sa situation. — Rapport triennal présenté par M. le Ministre de l'Agriculture, de l'Industrie et des Travaux publics. — Années 1891, 1892 et 1893 (C. n° 247).

LOI COMMUNALE. — *Modifications* aux articles 109 et 111 relatifs aux secrétaires communaux. — Rapport fait par M. de Reu sur la proposition de loi n° 118, session de 1892-1893 (C. n° 47). — Amendements présentés par M. de Burlet (C. n° 167). — *Idem* par M. de Malander (C. n° 169). — *Idem* par M. de Reu et par M. Dufrane-Friart (C. n° 177). — *Idem* par M. Loslever, par M. Heuvelmans, par M. Dufrane-Friart, par M. Joseph Warnant et par M. de Burlet (C. n° 217). — Projet de loi (S. n° 86). — Rapport fait par M. Surmont de Volsberghe (S. n° 102).

MILICE. — Modifications à la loi du 5 avril 1875 sur la rémunération en cette matière. — Projet de loi (C. n° 186). — Rapport fait par M. Léon Visart de Bocarmé (C. n° 202). — Rapport fait M. Surmont de Volsberghe (S. n° 101).

» — Proposition de loi — Développements (C. n° 218).

NATURALISATION (GRANDE). — PROJETS DE LOI sur la demande des sieurs :

Blondet, Gabriel-Joseph (C. n° 101) (S. n° 90).
Cahn, Gustave (C. n° 101) (S. n° 90).
Couplet, Benoit-Henri-Guislain (C. n° 101).
Couplet, Dominique-Ignace-Benoît-Ghislain (C. n° 101) (S. n° 90).
D'Arripe, Ernest-Joseph (C. n° 101) (S. n° 90).
Dunis, Abraham (C. n° 101).
Hartog, Abraham (C. n° 101).
Koenig, Conrard (C. n° 101) (S. n° 90).
Lemaire, Antoine-Hubert-Jules (C. n° 101) (S. n° 90).
Lipmann dit Léon Klein Scheye (C. n° 101) (S. n° 90).
Meyer, Louis-Alexandre-Pierre (C. n° 101).
Roland, Paul-Hubert-Henri (C. n° 101) (S. n° 90).
Smit, Egbert (C. n° 101) (S. n° 90).
Thiele, Chrétien-Frédéric-Guillaume-Auguste (C. n° 101) (S. n° 90).
Wolff, Joseph (C. n° 101) (S. n° 90).

» — RAPPORT fait par M. AUDENT sur la demande du sieur :

Couplet, Dominique-Ignace-Benoît-Ghislain (S. n° 113).

» *Idem* par M. DE BROUCHOVEN DE BERGEYCK sur celle du sieur :

Roland, Paul-Hubert-Henri (S. n° 113).

» *Idem* par M. DE MEESTER DE BETZENBROECK sur celle des sieurs :

Blondet, Gabriel-Joseph (S. n° 113).

Cahn, Gustave (S. n° 113).

D'Arripe, Ernest-Joseph (S. n° 113).

» *Idem* par M. DE PITTEURS-HIÉGAERTS sur celle des sieurs :

Banziger, Pierre-Jean-Théodore (C. n° 164).

Hartog, Abraham (C. n° 59).

Koenig, Conrard (C. n° 83).

Lemaire, Antoine-Hubert-Jules (C. n° 83).

Neuens, Auguste (C. n° 143).
Roland, Paul-Hubert-Henri (C. n° 83).
Schweisthal, Martin (C. n° 143).
Thiele, Chrétien-Frédéric-Guillaume-Auguste (C. n° 83).
Wiedemann, Charles-Frédéric-Christophe (C. n° 143).
Wolff, Joseph (C. n° 99).

NATURALISATION (GRANDE). — RAPPORTS faits par M. DE PRET ROOSE DE CALESBERG
sur la demande des sieurs :

Lipmann dit Léon Klein Scheye (S. n° 113).
Smit, Egbert (S. n° 113).
Thiele, Chrétien-Frédéric-Guillaume-Auguste (S. n° 113).
Wolff, Joseph (S. n° 113).

» *Idem* par M. DE RAMAIX sur celle des sieurs :

Lipmann dit Léon Klein Scheye (C. n° 41).
Meyer, Louis-Alexandre-Pierre (C. n° 41).
Smit, Egbert (C. n° 78).

» *Idem* par M. DOHET-DELRUE sur celle du sieur :

Blondet, Gabriel-Joseph (C. n° 54).

» *Idem* par M. FIÉVÉ sur celle du sieur :

Dunis, Abraham (C. n° 83).

» *Idem* par M. VAN DEN STEEN sur celle des sieurs :

Cahn, Gustave (C. n° 39).
D'Arripe, Ernest-Joseph (C. n° 39).

» *Idem* par M. WAROCQUÉ sur celle des sieurs :

Couplet, Benoit-Henri-Guislain (C. n° 48).
Couplet, Dominique-Ignace-Benoit-Ghislain (C. n° 48).
Soufflet, Charles-Théodore (C. n° 223).
Soufflet, Louis-Théodore (C. n° 223).

» *Idem* par M. WHETNALL sur celle des sieurs :

Kœnig, Conrad (S. n° 113).
Lemaire, Antoine-Hubert-Jules (S. n° 113).

NATURALISATION ORDINAIRE. — PROJETS DE LOI sur la demande des sieurs :

Arnold, Théodore-Jacques-Ignace (C. n° 88) (S. n° 87).
Auerbach, Berthold (C. n° 88) (S. n° 87).
Barbisch, Jacques (C. n° 100) (S. n° 89).
Barker, Marie-Joseph-Armand (C. n° 88).

Baut, Julien (C. n° 88).
Berchem, Frédéric (C. n° 88) (S. n° 87).
Bourg, Damien (C. n° 88) (S. n° 87).
Bruggemann, Gertrude-Françoise-Joséphine (C. n° 88)
(S. n° 87).
Brulois, Fideline-Marie-Joseph (C. n° 88) (S. n° 87).
Dazin, Jules-François-Étienne-Joseph (C. n° 88) (S. n° 87).
De Jong, Gérard (C. n° 88) (S. n° 87).
Dillenberg, Jean-Frédéric-Hermann (C. n° 88) (S. n° 87).
Erkmann, Hugo (C. n° 88) (S. n° 87).
Klein, Albert-Henri (C. n° 100) (S. n° 87).
Kons, Jean-Marie-Joseph-Ferdinand-Nicolas (C. n° 88)
(S. n° 87).
Lamm, Salomon (C. n° 88) (S. n° 87).
Landau, Joseph (C. n° 88) (S. n° 87).
Lenssen, Augustin-Guillaume (C. n° 100).
Madoux, François-Amédée (C. n° 100) (S. n° 89).
Malpoix, Thomas-Émile (C. n° 88).
Meertens, Gérard-Hubert (C. n° 88) (S. n° 87).
Metz, Édouard-Maurice (C. n° 88) (S. n° 87).
Meyers, Anne-Catherine (C. n° 88) (S. n° 87).
Michaelis, Pierre (C. n° 100) (S. n° 89).
Muller, Nicolas-Eugène (C. n° 88) (S. n° 87).
Ney, Nicolas (C. n° 88) (S. n° 87).
Peters, Henri (C. n° 100) (S. n° 89).
Rutot, Edmond-Louis (C. n° 100) (S. n° 89).
Schaidt, Hermann-Antoine (C. n° 100) (S. n° 89).
Scharrenbroich, Jean-Pierre-Hubert (C. n° 100) (S. n° 89).
Schreurs, Renier-Hubert (C. n° 88) (S. n° 87).
Sladden, Georges-Charles-Jean (C. n° 100).
Van Ravensteijn, Pierre-Henri (C. n° 100) (S. n° 89).
Verdurmen, Dingenum (C. n° 88) (S. n° 87).
Weber, Michel (C. n° 100) (S. n° 89).
Wengler, Hugues-Hermann (C. n° 88) (S. n° 87).
Willemsen, Jean (C. n° 88) (S. n° 87).

NATURALISATION ORDINAIRE. — RAPPORTS faits par M. AUDENT sur la demande des
sieurs :

Bruggemann, Gertrude-Françoise-Joséphine (S. n° 114).
Brulois, Fideline-Marie-Joseph (S. n° 114).
Madoux, François-Amédée (S. n° 114).
Meyers, Anne-Catherine (S. n° 114).

Idem par M. DE BROUCHOVEN DE BERGEYCK sur celle des sieurs :

Arnold, Théodore-Jacques-Ignace (S. n° 114).
Barbisch, Jacques (S. n° 114).
Klein, Albert-Henri (S. n° 114).

NATURALISATION ORDINAIRE. — RAPPORTS faits par M. DE BROUX sur la demande des sieurs :

de Jong, Gérard (S. n° 114).
 Dillenberg, Jean-Frédéric-Hermann (S. n° 114).
 Erkmann, Hugo (S. n° 114).
 Lamm, Salomon (S. n° 114).
 Mertens, Gérard-Hubert (S. n° 114).
 Metz, Édouard-Maurice (S. n° 114).
 Ney, Nicolas (S. n° 114).
 Wengler, Hugues-Hermann (S. n° 114).
 Willemsen, Jean (S. n° 114).

» *Idem* par M. DE MEESTER DE BETZENBROECK sur celle des sieurs :

Auerbach, Berthold (S. n° 114).
 Berchem, Frédéric (S. n° 114).
 Dazin, Jules-François-Étienne-Joseph (S. n° 114).
 Kons, Jean-Marie-Joseph-Ferdinand-Nicolas (S. n° 114).
 Michaelis, Pierre (S. n° 114).
 Muller, Nicolas-Eugène (S. n° 114).
 Schaidt, Hermann-Antoine (S. n° 114).
 Van Ravenstein, Pierre-Henri (S. n° 114).
 Weber, Michel (S. n° 114).

» *Idem* par M. DE PITTEURS-HIÉGAERTS sur celle des sieurs :

Barbisch, Jacques (C. n° 85).
 Barker, Marie-Joseph-Armand (C. n° 39).
 Baut, Julien (C. n° 39).
 Bourg, Damien (C. n° 39).
 Decroué, Guillaume-Ernest (C. n° 143).
 Dillenberg, Jean-Frédéric-Hermann (C. n° 39).
 Klein, Albert-Henri (C. n° 99).
 Lamm, Salomon (C. n° 39).
 Lenssen, Augustin-Guillaume (C. n° 83).
 Massot, Guillaume (C. n° 164).
 Mayer-Dinkel, Maurice (C. n° 164).
 Metz, Édouard-Maurice (C. n° 39).
 Michaelis, Pierre (C. n° 85).
 Muller, Nicolas-Eugène (C. n° 39).
 Ney, Nicolas (C. n° 39).
 Overmeer, Jean-François (C. n° 164).
 Peters, Henri (C. n° 85).
 Schaidt, Hermann-Antoine (C. n° 99).
 Scharrenbroich, Jean-Pierre-Hubert (C. n° 83).
 Schreurs, Renier-Hubert (C. n° 39).
 Van Lede, Antoine-Pierre-Louis (C. 164).
 Van Ravensteijn, Pierre-Henri (C. n° 83).
 Vasseur, Philibert-Armand-Joseph (C. n° 143).
 Verdurmen, Dingenum (C. n° 39).
 Versie, Hubert-Joseph (C. n° 164).
 Versie, Jean-Hubert (C. n° 164).
 Weber, Michel (C. n° 83).

NATURALISATION ORDINAIRE. — RAPPORTS faits par M. DE PRET ROOSE DE CALESBERG
sur la demande des sieurs :

Bourg, Damien (S. n° 114).
Landau, Joseph (S. n° 114).
Scharrenbroich, Jean-Pierre-Hubert (S. n° 114).

» *Idem* par M. DE RAMAIX sur celle du sieur :

Landau, Joseph (C. n° 41).

» *Idem* par M. DOHET-DELRUE sur celle des sieurs :

Berchem, Frédéric (C. n° 36).
Kons, Jean-Marie-Joseph-Ferdinand-Nicolas (C. n° 36).
Malpoix, Thomas-Émile (C. n° 36).

» *Idem* par M. FIÉVÉ sur celle des sieurs :

Arnold, Théodore-Jacques-Ignace (C. n° 37).
Bruggemann, Gertrude-Françoise-Joséphine (C. n° 37).
Brulois, Fidéline-Marie-Joseph (C. n° 37).
Meyers, Anne-Catherine (C. n° 37).
Willemsen, Jean (C. n° 37).

» *Idem* par M. VAN DEN STEEN sur celle des sieurs :

Auerbach, Berthold (C. n° 39).
Dazin, Jules-François-Étienne-Joseph (C. n° 39).
De Jong, Gérard (C. n° 39).
Erkman, Hugo (C. n° 39).
Meertens, Gérard-Hubert (C. n° 39).
Wengler, Hugues-Herman (C. n° 39).

» *Idem* par M. WAROCQUÉ sur celle des sieurs :

Madoux, François-Amédée (C. n° 48).
Rutot, Edmond-Louis (C. n° 48).
Sladden, Georges-Charles-Jean (C. n° 48).

» *Idem* par M. WHETTALL sur celle des sieurs :

Peters, Henri (S. n° 114).
Rutot, Edmond-Louis (S. n° 114).
Schreurs, Renier-Hubert (S. n° 114).
Verdurmen, Dignus (S. n° 114).

NATURALISATIONS. — Rapport fait par M. de Pitteurs-Hiégaerts sur la demande de certains pétitionnaires se trouvant dans les conditions voulues pour bénéficier de la loi du 25 mars 1894 relative à l'acquisition de la qualité de Belge (C. n° 134).

OCTROIS COMMUNAUX. — Modifications à la loi du 18 juillet 1865. — Projet de loi (C. n° 141). — Rapport fait par M. de Favereau (C. n° 172). — Rapport fait par M. de Broux (S. n° 96).

ORGANISATION JUDICIAIRE. — *Création d'une troisième chambre au tribunal de commerce séant à Anvers* — Projet de loi (C. n° 159). — Rapport fait par M. Heuvelmans (C. n° 180). — Amendement présenté par MM. de Mot, Lepage, Feron, Carpentier et Richald (C. 224). — *Idem* par MM. Julien Warnant, Van Marck et Hanssens et par M. Eeman (C. n° 240). — Rapport fait par M. Lamens (S. n° 97).

» — *Élévation à la 2^e classe du tribunal de première instance de Hasselt.* — Projet de loi (C. n° 130). — Rapport fait par M. de Theux de Meylandt (C. n° 148). — Rapport fait par M. Orban de Xivry (S. n° 72).

» — *Fixation à trois du nombre des conseillers près des Cours d'appel chargés de juger, sans l'assistance du ministère public, les causes qui leur sont déférées en vertu de la loi sur la milice, ainsi que les causes fiscales non prévues par l'article 59 de la loi du 12 avril 1894, et qui leur sont déférées par la loi du 30 juillet 1881.* — Projet de loi (C. n° 211). — Rapport fait par M. de Mot (C. n° 255).

» — *Vacances judiciaires.* — Projet de loi (C. n° 127). — Rapport fait par M. Ligy (C. n° 157). — Projet de loi (S. n° 68). — Rapport fait par M. Orban de Xivry (S. n° 73).

PENSIONS. — Modification au tableau annexé à la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions. — Projet de loi (C. n° 181). — Rapport fait par M. Ullens (C. n° 205). — Projet de loi (S. n° 111). — Rapport fait par M. Bethune (S. n° 112).

PÉTITIONS. — *Feuilleton n° 1* (S. n° 47). — *Idem n° 2* (S. n° 128).

» sur lesquelles la Commission a statué. — *Feuilleton* au 51 août 1893 (C. n° 9). — *Idem* au 10 décembre (C. n° 30). — *Idem* au 10 janvier 1894 (C. n° 50). — *Idem* au 10 février (C. n° 79). — *Idem* au 10 mars (C. n° 109). — *Idem* au 10 avril (C. n° 124). — *Idem* au 10 mai (C. n° 163). — *Idem* au 10 juin (C. n° 241).

» sur lesquelles un rapport a été déposé — *Feuilleton n° 1*, 15 janvier 1894 (C. n° 51). — *Idem n° 2*, 29 janvier (C. n° 61). — *Idem n° 3*, 12 février (C. n° 87). — *Idem n° 4*, 30 avril (C. n° 158). — *Idem n° 5*, 14 mai (C. n° 165).

PÉTITIONS. — *Assainissement* des exploitations minières et établissement de bassins à l'usage des mineurs. — Droit d'entrée sur le beurre et droit d'accise sur la margarine. — Droits d'entrée sur les céréales. — Organisation de l'inspection des viandes et affranchissement de toute responsabilité pour les vendeurs de détail destiné à l'abatage. — Rapport fait par M. de Hemptinne (C. n° 142).

- » — *Mesures de précaution* sollicitées par l'industrie du sabotage. — Rapport fait par M. de Winter (C. n° 158).
- » — *Modification* à la législation sucrière. — Rapport fait par M. Ancion (C. n° 137).
- » — *Réduction* et restitution d'impôts. — Rapport fait par M. t' Kint de Roodenbeke (C. n° 222).
- » — *Responsabilité* du vendeur en matière de commerce de bétail. — Rapport fait par M. Ancion (C. n° 170).

PRÊTS AGRICOLES. — Modifications à la loi du 15 avril 1884. — Projet de loi (C. n° 140). — Rapport fait par M. Melot (C. n° 182). — Projet de loi (S. n° 105). — Rapport fait par M. Hardenpont (S. n° 106).

PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI dont la Chambre est saisie. — (Tableau des) (C. n° 2).

RÈGLEMENT DE LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS. — Modifications au paragraphe 5 de l'article 12. — Proposition. — Développements (C. n° 62). — Rapport fait par M. de Theux de Meylandt (C. n° 74).

SÉNATEURS (Liste des) (S. n° 1).

SERMENT. — Prestation de serment dans les deux langues. — Proposition de loi. — Développements (C. n° 15). — Rapport fait par M. Delbeke (C. n° 119). — Rapport fait par M. Lammens (S. n° 74).

SOCIÉTÉS DE SECOURS MUTUELS. — Revision de la loi du 3 avril 1851. — Projet de loi (C. n° 152). — Rapport fait par M. t' Kint de Roodenbeke (C. n° 176). — Projet de loi (S. n° 95). — Rapport fait par M. Montefiore Levi (S. n° 104).

TRAITÉ D'AMITIÉ, DE COMMERCE ET DE NAVIGATION conclu, le 10 juillet 1890, entre la Belgique et la République Dominicaine. — Rapport fait par M. de Pitteurs-Hiégaerts sur le projet de loi n° 9, session extraordinaire de 1892 (C. n° 166). — Rapport fait par M. Descamps (S. n° 95).

TRÉSOR PUBLIC. — Sa situation générale au 1^{er} janvier 1894 (C. n° 96).

VICES RÉDHIBITOIRES. — Modifications à la loi du 25 août 1885 y relative, en matière de ventes ou d'échanges d'animaux domestiques. — Projet de loi (C. n° 155). — Rapport fait par M. Raemdonck (C. n° 200). — Projet de loi (S. n° 116). — Rapport fait par M. de Ribaucourt (S. n° 121).

